

塔 尔 寺 志 略

却西·洛桑华旦隆日嘉措

青海省社会科学院塔尔寺藏族文献研究所翻译

一九八二年十二月

塔 尔 寺 志 略

塔尔寺管委会主任却西·洛桑华旦隆日嘉措

青海省社会科学院塔尔寺文献研究所翻译小组翻译

誉为“三地注(1)唯一明灯”的宗喀巴大师，名扬海内。他的诞生地塔尔寺(藏语称“衮本贤巴林”，意为十万狮子吼佛像的弥勒寺)，是广大黄教徒心往神驰的圣地。本文就塔尔寺的沿革及寺内佛像佛塔的来历，略述于次：

第一部分 宗喀巴大师及塔尔寺各佛殿的历史

一、宗喀巴大师生平

文殊菩萨在《大慧妙吉祥广论》中曾预言道：“从东北方向将出现一位显密合修的教主，名宗喀巴，未来在清净胜地圆满完成狮子吼如来正觉”，如是云云。宗喀巴大师诞生的地方，正是现在塔尔寺大金瓦殿所在处。

宗喀巴大师的生年，据《大疏论注》记载，是元至正十七年，藏历第六甲子的丁酉年(公元一三五七年)十月十日上午，迄今已有六百二十五年了。父名鲁本格，母名香萨阿切。宗喀巴诞生时，曾出现瑞兆。

宗喀巴三岁时，元至正十九年，己亥，(公元一三五九年)从噶玛巴·饶贝多吉受近事戒。这位大师预言：“在此尊者脐血滴落处，将生出一株不同寻常的树”，后来果然如是。是年，至夏琼寺，敦珠仁钦大师异常器重，爱之如目。元至正二十三年，癸卯(公元一三六三年)，从敦珠仁钦大师出家，受沙弥戒，命名为罗桑扎巴。又得到金刚怖畏，上乐法轮、大法轮等密法灌顶，取密号为顿越多吉(不空金刚)。此时除学习藏文写读外还教授其他多种佛教显密经论。十六岁，明洪武五年，壬子，(公元一三七二年)，在顿珠仁钦大师的鼓励资助下，赴卫藏求学，先后在直贡寺、聂塘寺、萨迦寺等许多经院研习显密经论。在卫藏，他能依“四部论”注(2)立宗答辩，博得“噶希巴洛桑扎巴”的称号(意为能依四部论立宗答辩者)，声誉大振。

宗喀巴三十岁时，明洪武十九年，丙寅(公元一三八六年)，从粗称仁钦等足数之僧伽前受比丘戒。尔后，曾为其弟子察科·阿旺扎巴等广大僧众宣讲四部论，之后住拉萨河下游之蔡寺阅读藏文大藏经《甘珠尔》，在极乐寺讲经传法。尤其在学者会萃的门喀扎喜栋寺，为僧众同时宣讲十七部论注(3)。这是他在卫藏讲学宏法的杰出业迹。

17、如来八塔

清乾隆四十一年，丙申（公元一七七六年），第三十一任大法台关嘉·扎巴坚参时，拉科头人桑杰珠龙在塔尔寺广场内建立了如来八塔，以纪念释迦如来从诞生到涅槃的八件大事。

这八个塔从东到西是：

1. 莲聚塔
2. 菩提塔
3. 转法轮塔
4. 降服外道塔
5. 天降塔
6. 息净塔
7. 祝寿塔
8. 涅槃塔

每个大塔底周长为九点四米，高六点四米，座底面积为五点七平方米。

18、公告碑

塔尔寺前的马路边，立有一碑，其碑文是国务院公告：

全国重点文物保护单位

塔尔寺

中华人民共和国国务院一九六一年三月四日颁布

青海省人民委员会立

19、正月十五的酥油花灯

关于酥油花的来历，《宗喀巴大师传》中说，宗喀巴大师五十三岁时，己丑（公元一四〇九年）从正月一日至十五日在拉萨举行的祈愿大法会上（一译传召大会）陈列的供品中，有无数的奇珍异宝，诸如转轮王七宝、吉祥八宝以及八供等，五光十色，灿烂夺目。这一切都是由宗喀巴大师应用密咒、手印、禅宗等，亲身加持，使十方佛子，皆大欢喜，祈愿佛教在世界上永恒不灭，饶益众生，常时安乐。上述情形，在宗喀巴大师的密传中曾做过总结。

在这次大法会之前，在宗协和贾索堡等地也曾出现过一些映景幻相，因此以十方诸佛作为供养境地，建立了每年一度的正月祈愿法会，创立了供养酥油花的传统习惯。

20、大厨房

建于康熙二十八年，己巳（公元一六八九年）。内有五口大生铜锅（铜占主要成份的合金锅），其口径为一点六五米到二点六米，深零点九米到一点三米。

第二部分 塔尔寺各佛殿中的佛像、佛经、佛塔等供物

一、大金瓦殿内

在这个被誉为“世界第一壮严”的大金瓦殿里，主要供着以白旃檀树为核心，经过佛力加持、辉煌灿烂的银壳神变大灵塔（相传宗喀巴诞生后，从脐血落处长出一株白旃檀树，上有十万树叶，每叶上又自然现出一尊狮子吼佛像，树皮上还有藏文字母），在座

勘 误 表

页	行 次	误	正	页	行 次	误	正
1	倒数 6	“四部伦”	“四部论”	9	正数 6	班 碑	班 禅
2	正数 8	己 亥	己 亥	9	正数 2	尸 盐 像	尸 盐
3	正数 7	在塔座箱内	在塔座厢内	9	正数 7	却 吉 去 尼 玛	却 吉 尼 玛
3	正数 9	漠 拜	膜 拜	9	正数 15	弥 勒 镏 金	弥 勒 佛 镏 金
3	倒数 1	癸 末	癸 未	9	正数 17	用 银、金	用 金、银
3	倒数 9、14	镏	镏	9	正数 20	由 医 名	由 著 名
3	倒数 17	青海和硕特亲王	青海和硕亲王	9	倒数 17	隆 日 偌 布	隆 日 诺 布
4	正数 7	迴 廊	回 廊	10	倒数 19	镏	镏
4	正数 9	维 复	维 修	10	倒数 19、7	五 部 经 伦	五 部 经 论
4	正数 12	镏	镏	11	正数 8	释 迦 佛 两 侧	释 迦 佛 像 两 侧
4	倒数 16	明万历四十一年	明万历三十一年	11	正数 14	第 九 班 禅	第 九 世 班 禅
4	倒数 8	达 喇	达 赖	11	倒数 13	壁 画 上 药 义	壁 画 上 有 药 义
5	正数 1	清康熙五十一年	清康熙五十一年	11	倒数 11	镏 金 佛 像	镏 金 佛 像
5	正数 3	迴 廊	回 廊	11	倒数 3	著 名 伦 师	著 名 论 师
5	正数 7	火 遭 焚	遭 火 焚	12	正数 3	多 种 像	多 种 画 像
5	正数 8	漠 拜	膜 拜	12	正数 11	还 着 佛 六 臂	还 供 着 六 臂
5	倒数 11	小 金 寺	小 金 瓦 寺	12	正数 11	主 重 供 物	主 要 供 物
5	倒数 11	建 筑 平 积	建 筑 面 积	12	正数 14	檀 雕 像	檀 木 雕 像
5	倒数 15	镏	镏	12	倒数 19	以 八 药 师	以 及 八 药 师
5	倒数 3	现 显 文 字	显 现 文 字	12	倒数 17	护 法 里	护 法 殿 里
6	正数 16	格 桑 达 结	洛 桑 达 结	12	倒数 13	丹 津 偌 珠	丹 津 诺 珠
6	正数 18	欠 巴 扎 仓	欠 巴 扎 仓	12	倒数 12	历 住	历 任
6	正数 13	四 月 十 五 日	(无此句)	12	倒数 9	镏	镏
7	倒数 16	堪 布 巴 尔	堪 布 本 巴 尔	12	正数 6、4	镏	镏
7	倒数 15	修 茸 一 新	修 茸 一 新	12	倒数 17	镏	镏
7	倒数 11	曼 巴 扎 仓	曼 巴 扎 仓	12	倒数 8、6	镏	镏
		禅 宗	禅 定	13	正数 1	久 美 堪 布	久 美 旺 布
		庄 严	庄 严	13	注 ①	三 域	三 地
9	正数 1	宗喀巴身之一种	宗喀巴身像之一种	13	注 ⑧	生 死 轮 迴	生 死 轮 回

钦久美堪布的《塔尔寺志》、赛多·益喜土旦嘉措的《塔尔寺志》、噶玉瓦·措雄若维洛哲的《塔尔寺志》，赛多·洛桑曲称嘉措的《塔尔寺志》等四部寺志编写的。我们在翻译过程中，自始至终得到了侯生楨副教授、沈桐清先生、温存永先生的悉心指导，温存智副教授最后审阅了译文，在此，一并表示衷心感谢！

塔尔寺文献研究所翻译小组

马连龙、卓永强、马占林

注释

- (1) “三域”：天上、地上和地下。
- (2) “四部论”：《俱舍论》、《中论》、《现观庄严论》和《戒经论》。
- (3) “十七部论”：慈氏五论五部、中观五论五部、及《集论》、《俱舍论》、《量释》、《入中论》、《入菩提行论》、《四百论》等十七部论。
- (4) “文殊菩萨现身说法”：据佛教传说，宗喀巴曾亲见文殊菩萨现身，聆听文殊菩萨为他讲解佛法。
- (5) “三世佛”：过去佛（迦叶佛）、现在佛（释迦牟尼佛）和未来佛（弥勒佛）。
- (6) “尸盐”：用来防止尸体腐烂的盐类。
- (7) “我执”：谓对“我”的执着。佛教所要破除的一种主要观念。
- (8) “三界”：佛教把世俗世界划分为欲界、色界和无色界，皆处在“生死轮回”的过程中，认为是有情众生存在的三种境界。
- (9) “苦谛”：谛是真理的意思。“苦谛”则是对于社会人生以及自然环境所作的价值判断。以为世俗世界的一切，本性都是“苦”，有“四苦”，“八苦”等。
- (10) “集谛”：指造成世间人生及其苦痛的原因，即“业”。
- (11) “长寿三尊”：无量寿佛、尊胜佛母、白度母。

